



ပြသန်းတင်
ထက်ဒဂိုင်

သမိုင်းစကား ပန်းစကား
နှင့် အခြားရသစာတမ်းများ



မြသန်းတင့်

(ပခုက္ကူခရိုင်၊ မြိုင်မြို့တွင် အဖ အမိန့်တော်ရ ရှေ့နေဦးပေါ်တင့်၊ အ
မိဒေါ်လှိုင်တို့ မှ ၁၉၂၉ ခုနှစ်မွေးဖွားသည် ။ ငယ်စဉ်က မြိုင်မြို့
တိုင်းရင်းမြန်မာ အထက်တန်းကျောင်း၊ ပခုက္ကူမြို့ ဗုဒ္ဓဘာသာအထက်
တန်းကျောင်း၊ အစိုးရ အထက်တန်းကျောင်းတို့ တွင်

ပညာသင်ကြားခဲ့ပြီး၊ ထိုကျောင်းမှ တက္ကသိုလ်ဝင် စာမေးပွဲအောင်မြင်ခဲ့သည်။ ။ ၁၉၄၇ ခုနှစ်တွင် ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်သို့ ရောက်ပြီး ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်မှ အင်္ဂလိပ်အနုစာပေ၊ ဒဿနိကဗေဒနှင့် နိုင်ငံရေးသိပ္ပံတို့ဖြင့် ဝိဇ္ဇာဘွဲ့ ရခဲ့သည်။ ။ ထို့နောက် နိုင်ငံတကာဥပဒေနှင့် ပြစ်မှုဥပဒေတို့တွင် ဂုဏ်ထူးဖြင့် ဥပဒေဝိဇ္ဇာဘွဲ့ ရခဲ့သည်။ ။

တက္ကသိုလ်ကျောင်းသား ဘဝကတည်းက ဂျယ်နယ်ကျော်၊ တာရာ၊ ပဒေသာ၊ ရှုမဝ၊ ဆန်းသစ်ဦး စသည့် မဂ္ဂဇင်းများတွင် ဝတ္ထုတိုများ၊ ကဗျာများ၊ ဆောင်းပါးများ ရေးသားခဲ့သည်။ ။ ၁၉၄၉-၅၀ ရန်ကုန်တက္ကသိုလ်နှစ်လည် မဂ္ဂဇင်းတွင် အင်္ဂလိပ်စာကဏ္ဍအယ်ဒီတာ၊ ထို့နောက် စာပေသစ်မဂ္ဂဇင်း၊ ပြည်တော်သစ်ဂျာနယ်၊ တိုးတက်ရေးသတင်းစာ၊ စာရေးဆရာအသင်းမှ ထုတ်ဝေသည့် စာပေမဂ္ဂဇင်းတို့တွင် အယ်ဒီတာအဖြစ် ဆောင်ရွက်ခဲ့သည်။ ။ ပင်ကိုယ်ရေးဝတ္ထု၊ ဘာသာပြန်၊ ခရီးသွားမှတ်တမ်း၊ သမိုင်း၊ ကဗျာ၊ သိပ္ပံ၊ ရသ စာတမ်းစသည့် စာပေအမျိုးအစားများကို ရေးလျက်ရှိသည်။ ။

လိုက်ခဲ့တော့မြန်နွာ၊ ဆယ်ကြိမ်မြောက်အလည်ရောက်ခြင်း၊ နွဲ့ထဲကကြာ၊ မမ၊ အမှောင်ရိပ်ဝယ်၊ ထားကျွန်မလင်၊ ကံကောင်း၊ ဓားတောင်ကိုကျော်၍ မီးပင်လယ်ကိုဖြတ်မည်။ မာယာဘုံ စသည့် ပင်ကိုယ်ရေးဝတ္ထုများ။ ။

ဘဝတက္ကသိုလ်၊ စစ်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေး၊ ပါရီကျဆုံးခန်း၊ ရှားလော့ဟုမ်း ဝတ္ထုပေါင်းချုပ် လေ့ရှားသုန်သုန်၊ ရွှေပြည်တော်မျှော်တိုင်းဝေး၊ ချစ်သော ယွန်းခင်ခင်၊ လွမ်းမောရသော တက္ကသိုလ်နွေညများ၊ ခန်းဆောင်နီ အိပ်မက်၊ သုခမြို့တော် စသည့် ဘာသာပြန်ဝတ္ထုများ။ ။

အရှေ့လေတိုက်သောအခါ ပုံတောင်ပုံညာသွားတောလား၊ လွမ်းမော

ဖွယ်ကော၊ ဟွန်ဒါယဉ်ကျေးမှုနှင့် အိကွေတာညများ ၊ မြောက်ဗမာတောင်ကုန်း ဒေသမှ အပြန် စသည့် ခရီးသွားမှတ်တမ်းများ ။

သမိုင်းဦးကာသစ်၊ ပါမောက္ခတို့၌ဘီနှင့် ငြင်းခုံခြင်း၊ တော်စတွင်း၏ ဘဝအမြင်နှင့် သမိုင်းအမြင်၊ ပါမောက္ခတို့၌ဘီနှင့် နောက်ထပ်ငြင်းခုံခြင်း စသည့်သမိုင်းကျမ်းများ ။

နိုင်ငံတကာကဗျာသုံးပုဒ်၊ တဂိုး၏ ကဗျာများ ၊ နိုင်ငံတကာ ကဗျာလက်ရွေးစင် စသည့် ကဗျာစာအုပ်များ ။

ရသစာတမ်းများ ၊ နိုင်ငံတကာရသစာတမ်းများ ၊ အညတရရုပ်ပုံလွှာများ ၊ ကြေးနီရောင်အချစ်နှစ် ဝတ္ထုတိုများ ၊ လေညင်းလရောင်နှင့် ဇာခန်းဆီး စသည့်ဝတ္ထုတိုလက်ရွေးစင်များ စသည် တို့ ကို ထုတ်ဝေခဲ့သည် ။ ယခုအချိန်အထိ စာအုပ်တွဲပေါင်း တစ်ရာ့ငါးဆယ်ခန့် ထုတ်ဝေခဲ့ပြီးဖြစ်သည် ။

၁၉၇၃ ခုနှစ်တွင် စစ်နှင့်ငြိမ်းချမ်းရေးဝတ္ထု၊ ၁၉၇၈ ခုနှစ်တွင် လေရူးသုန်သုန်ဝတ္ထု၊ ၁၉၈၉ ခုနှစ်တွင် ခန်းဆောင်နီအိပ်မက်ဝတ္ထု၊ ၁၉၉၂ ခုနှစ်တွင် သုခမြို့တော်ဝတ္ထု၊ ၁၉၉၅ ခုနှစ်တွင် အချစ်မိုးကောင်းကင်ဝတ္ထုတို့ဖြင့် အမျိုးသားစာပေ (ဘာသာပြန်) ဆုများကို ရရှိခဲ့သည် ။

ယခုအခါ ရန်ကုန်မြို့၊ စမ်းချောင်းရပ်၊ ဖျာပုံလမ်း အမှတ် ၁၅-၁၇ တွင် နေထိုင်ပြီး စာပေများကို ရေးသားပြုစုလျက်ရှိသည် ။

စာရေးသူ၏ အမှာ

"နိုင်ငံတကာရစာတမ်းများ " ဟု နွယ်နီမဂ္ဂဇင်းတွင် ရေးခဲ့သည့် ဆောင်းပါးများ ဖြစ်သည် ။ မြသန်းတင့် အမည်ဖြင့်ရေးသော ဆောင်းပါးများမှာ ကိုယ်ပိုင်ရေးသော ဆောင်းပါးများ ဖြစ်ပြီး ထက် အောင်အမည်ဖြင့် ရေးသောဆောင်းပါးများမှာ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းမှ "အက်ဆေး"များကို ရွေးချယ်ဘာသာပြန်ထားသည့် ဆောင်းပါး များ ဖြစ်သည် ။

လွန်ခဲ့သည့် အနှစ်နှစ်ဆယ်ကျော်လောက်မှ စ၍ တိုင်းမဂ္ဂဇင်း "အက်ဆေး" ဆိုသည့် စာတမ်းအမျိုးအစားတစ်ခုကို ထည့်သွင်းလာခဲ့သည် ။ ယခင်တုန်းကတော့ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းတွင် ထိုအမျိုးအစား ပါဝင်ခဲ့ခြင်းမရှိ ။ အထူးသဖြင့် ၇၀ ပြည့်လွန်နှစ်များ တွင် "အက်ဆေး" များကို ထည့်သွင်းလာခဲ့သည် ။ ရေးသူများ ထဲတွင် အယ်ဒီတာအဖွဲ့ဝင်များ ၊ စာရေးဆရာများ ၊ ဝါရင့်သတင်းထောက်များ ၊ သံတမန်များ ၊ အစိုးရအဖွဲ့ခေါင်းဆောင်ဟောင်းများ စသည် တို့ ပါဝင်တတ်သည် ။ အများအားဖြင့်တော့ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းမှ ဝါရင့် အယ်ဒီတာများ ဖြစ်ကြသည် ။ ရေးသည့်အကြောင်းအရာကလည်း ကတာကီကြက်ကြော်မှ အစ ကြယ်တာရာစစ်ပွဲ အထိ၊ စစ်အေးတိုက်ပွဲမှ နန်တီယာဂို ဘောလုံးပွဲထိ၊ ဖာဖီယား လူဆိုးဂိုဏ်းများမှ မိုးဇာတ်၏ တေးဂီတအထိ တင်းနစ်ရိုက်ခြင်း၏ အန္တရာယ်များမှ သည် တူကို အသုံးပြုသည့်နည်းအထိ အေအိုင်ဒီအက်စ်ရောဂါ အကြောင်း

မှ သည် အာကာသသိပ္ပံအထိ နေမင်းကြီးအောက်တွင် ရှိသမျှသော အကြောင်းအရာများကို အလျဉ်းသင့်သလို ရေးသွားသည် ။ အများအားဖြင့် လက်ရှိဖြစ်ပျက်နေသော ကမ္ဘာ့အခြေအနေ၊ အဖြစ်အပျက် တစ်ခုခုကို မူတည်ကာ ထိုမှ နေ၍ ပေါ်ထွက်လာသော စဉ်းစားစရာ ပြဿနာများကို တင်ပြသွားသည် ။ တိုင်းမဂ္ဂဇင်း၏ အက်ဆေးရေးဟန် သည် အခြားသော ရေးဟန်များ နှင့်မတူ။ အဝေးရိုက်ကြေးနန်း တစ်စောင်ကို ဖတ်ရသလို တိုတိုနှင့်ကျစ်လျစ်သည် ။ တစ်ခါတစ်ရံတွင် တချို့သော စကားလုံးများကို အပြည့်မသုံးတော့ဘဲ မြှုပ်ထားပစ်ခဲ့သည် ။ တချို့နေရာများ တွင် တစ်ပိုင်းတစ်စသာ ဖော်သွားသည် ။ အချို့နေရာများ တွင် ဝါကျကို အဆုံးမသတ်။ လက်ဝှေ့သမား၏ လက်သီးချက်တစ်ချက်လို မိလောက်သည့်နေရာကို ရောက်မှ တစ်လုံးတည်းဖြင့် ပစ်သွင်းလိုက်သည် ။

တိုင်းမဂ္ဂဇင်း၏ ဆက်ဆေးရေးဟန်သည် သူ၏ ကိုယ်ပိုင်ဟန်ဖြစ်သည် ။ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းကို တည်ထောင်သူနှစ်ဦးအနက် တစ်ဦးဖြစ်သည့် ဟင်နရီလစ်က

"တိုင်းမဂ္ဂဇင်းသည် ပြန်၍ ရေးသော စာရွက်တစ်ရွက်ဖြစ်သည် ။ သတင်းများ နှင့် သတင်း အချက်အလက်များ အများ စုကို သတင်းစာများမှ ရသည် ။ ကမ္ဘာတွင် ရှိသည့် ၁၀၀၀၀ မျှတသော သတင်းစာဆရာတို့ တူးဖော်လာသော အချက်အလက်များအားလုံးကို ပိုင်နိုင်စွာ အသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက် တိုင်းမဂ္ဂဇင်းက ဦးနှောက်များ နှင့် အလုပ်ကို အသုံးပြုသည် ။ သင်းတို့ ကို မဂ္ဂဇင်းကလေးထဲတွင် ထည့်သွင်းဖော်ပြသည် " ဟု ရေးခဲ့သည် ။

တိုင်းမဂ္ဂဇင်း တည်ထောင်သူတစ်ဦးဖြစ်သည့် ဘရစ်တန်တက်ဒင်၏

တည်းဖြတ်မှုသဘောတရားမှာ ရသည့် သတင်းအချက်အလက်ကို စိတ်လွှာပစ်ရေး၊ သုတ်သင်ပစ်ရေး၏ အနံ့ထည့်ရေး၊ အရောင်ဆိုးရေးနှင့် ပို၍ စိတ်ဝင်စားဖွယ်ကောင်းအောင် အကျဉ်းချုပ်ရေးဖြစ်သည်။ ။ ပူလစ်ဇာဓေတ်က သတင်းဆောင်ပုဒ် တစ်ခုဖြစ်သည့် သတင်းထဲကလူများ သည် အမည်နာမများ သက် သက်သာမဖြစ်စေရဆိုသည့် ဆောင်ပုဒ်ကို တိုးချဲ့ယူသည်။ ။ ဟက်ဒင်သည် ယေးလ်တက္ကသိုလ်တုန်းက သူ့ဆရာ ပါမောက္ခပြောခဲ့သည့် စကားများကို သတိရသည်။ ။ ထိုစကားများမှာ စာရေးရင် ငြိမ်ပြီး အသံတိတ်နေတဲ့ ကြိယာတွေကို မသုံးနဲ့ ဆိုသည့်စကား ဖြစ်သည်။ ။ လူတွေ စကားပြောနေရုံနှင့်မပြီး။ လူတွေသည် ဟိန်းနေရမည်၊ ဟောက်နေရမည်၊ အော်နေရမည်၊ ဟစ်နေရမည်၊ မြည်တွန်နေရမည်၊ တောက်တီးနေရမည်၊ ကြိမ်းမောင်းနေရမည်၊ တီးတိုးပြောနေရမည်။ ။ ရေရွတ်နေရမည်၊ ညည်းတွားနေရမည်၊ ဆဲဆိုနေရမည်။ လူတွေကလည်း လမ်းလျှောက်နေကြရုံမပြီး။ ဒရောသောပါးသွား နေရမည်။ သုတ်သီးသုတ်ပျာ ဖြစ်နေရမည်။ တရွတ်တိုက်နေရမည်။ ယိုင်တီးယိုင်တိုင် ဖြစ်နေရမည်။ ခုန်နေရမည်။ လွှားနေရမည်။ တစ်ဟု န်ထိုး သွားနေရမည်။ ။ ကတ္တားနှင့် ဝါစကကို ပြောင်းပြန် သုံးပစ်ရမည်။

လုစ်နှင့် ဟက်ဒင်တို့ နှစ်ယောက်သည် သတင်းမဂ္ဂဇင်း တစ်စောင် ထုတ်ရန် စိတ်ကူးဖြင့် ရူးနေကြသည်။ ။ "ကျွန်တော့်မှာ ဒေါ်လာတစ်ထောင်လောက်ရှိရင် ပုံအောပြီး ကျွန်တော်တို့ ထုတ်ချင်တဲ့ သတင်း မဂ္ဂဇင်းကလေးတစ်စောင်လောက် ထုတ်ချင်လိုက်တာ" ဟု လုစ်က သူ့အဖေထံစာရေးသည်။ ။

လုစ်နှင့်ဟက်ဒင်တို့ နှစ်ယောက်သည် သတင်းမဂ္ဂဇင်း ရူးရူးနေတုန်း အေပီ သတင်းထောက်ပြီးအဖြစ်မှ အနားယူလာသော မသ်လ်စတုန်းနှင့် ဆုံမိကြသည်။ ။ သူတို့ က နေ့စဉ်သတင်းစာများ မှ သတင်း

များကို သတင်းတိုကလေးအဖြစ် ပြန်ရေးပြီး တစ်ပတ်တစ်ကြိမ် သတင်းမဂ္ဂဇင်းကလေးထုတ်ချင်ကြောင်း၊ သူတို့ ပြန်ရေးသည့် သတင်းကလေးများမှာ ပုံသဏ္ဌာန်အရရော၊ အကြောင်းအရာအရပါ တစ်မျိုးတစ်မူ ထူးခြားဆန်းသစ်အောင် လုပ်ချင်ကြောင်း၊ သို့ရာတွင် နေ့စဉ်သတင်းစာများမှ သတင်းများကို ရွေးထုတ်သုံးလျှင် သင့်မသင့် တရားဥပဒေနှင့် ငြိစွန်းခြင်း ရှိ မရှိ သိလိုကြောင်းဖြင့် မေးကြသည်။ စတုန်းက တစ်ရက်နှင့် နှစ်ရက်လောက်ကြာသွားလျှင် သတင်းစာများ ထဲတွင် ပါသည့် သတင်းများ သည် အများ ပြည်သူပိုင် ပစ္စည်းများ ဖြစ်သွားကြောင်းဖြင့် အာမခံသည်။ သူတို့ နှစ်ယောက်သည် "ဖက်(တ်)" (အချက်အလက်) ဆိုသည့် နာမည်ကို ရေးသားထားကြသော်လည်း သဝဏ်မကျကြသေး။ လစ်သည် ထိုနေ့က မြေအောက်ရထားဖြင့် အိမ်ပြန်လာစဉ် ရထားပေါ်တွင် မဂ္ဂဇင်း၏ အမည်တစ်ကို စဉ်းစားမိပြန်သည်။ ထိုအမည်က "တိုင်း" မဂ္ဂဇင်း ၁၈၉၀ ခုနှစ် တစ်ပိုက်တုန်းက အင်္ဂလန်တွင် ပိတ်စံဆိုသူတစ်ဦး ထိုအမည်ဖြင့် မဂ္ဂဇင်းကလေးတစ်စောင်ထုတ်ခဲ့ဖူးသည်။ သူတို့ မဂ္ဂဇင်းကို ထိုအမည်ဖြင့်ထုတ်ရန် ဆုံးဖြတ်ကြသည်။ သူတို့ မဂ္ဂဇင်းကြော်ငြာအဖြစ် "ကြေညာစာတမ်း" ဟူသော အမည်ဖြင့် ထုတ်ပြန်ချက်တစ်စောင်ထုတ်သည်။ "အယ်ဒီတာ၏ ဘက်လိုက်မှု ဆိုသည့်ခေါင်းစဉ်အောက်တွင် သူတို့ သည် ဓမ္မဓိဋ္ဌာန်ကျမှုမရှိဘဲ သတင်းကို မျှတစွာဖော်ပြမည်ဖြစ်သည်" ဟု ဖော်ပြသည်။ ထို့နောက် ဆက်၍

"တိုင်းမဂ္ဂဇင်းတွင် အယ်ဒီတာ၏ ခေါင်းကြီးပါမည်မဟုတ်ပါ"

"အကြောင်းကိစ္စတစ်ခုကို သက်သေထူရန်အတွက် အထူးဆောင်းပါး ရေးမည်မဟုတ်ပါ"

"သို့ရာတွင် အများ ပြည်သူနှင့်ဆိုင်သော ကိစ္စများ နှင့်အ ရေးကြီး သောသတင်းများ နှင့် ပတ်သက်လာလျှင် လုံးဝဘက်လိုက်မှုမရှိဘဲ ကြားနေရမည်ဟူသော သဘောသည် လိုလားအပ်ခြင်းမရှိ ရုံမျှမက ဖြစ် လည်း မဖြစ်နိုင်ဟု အယ်ဒီတာများက ယူဆပါသည်။ ။ ထို့ကြောင့် သတ င်းများ နှင့်ပတ်သက်၍ ထင်မြင်ချက်ကို ဆုံးဖြတ် ပြဋ္ဌာန်းမည့် အချို့ သော ကြိုတင်ယူဆချက်များကို အသိအမှတ်ပြုထားပါသည်။ ။

"ထိုကြိုတင်သတ်မှတ်ချက်များ တွင် အောက်ပါစာပိုဒ်မျိုး ပါဝင်ပါသ ည် "

"၁။ ကမ္ဘာကြီးသည် လုံးသည် ဆိုသည့်အချက်ကို ယုံကြည်ခြင်းနှင့် နိုင်ငံရေး သုခမိန်တို့ ၏ ကမ္ဘာ့အမြင်ကို နှစ်သက်လက်ခံခြင်း "

"၂။ အစိုးရက ဝင်ရောက်တော်ဖလာနေသည့် လက်ရှိအနေအထား ကို ယုံကြည်မှုမရှိခြင်း"

"၃။ အစိုးရ၏ အသုံးစရိတ်များ ပြားလာခြင်းကို ယုံကြည်မှုမရှိခြင်း"

"၄။ ငွေဖြင့်ဝယ်ယူ၍ မရနိုင်သောအရာကို ယုံကြည်သက်ဝင်ခြင်း"

"၅။ သက်ကြီးရွယ်အိုများအား အထူးသဖြင့် အမူအရာအားဖြင့် လေး စားခြင်း"

"၆။ အသစ်၊ အထူးသဖြင့် အတွေးအခေါ်သစ်တွင် စိတ်ဝင် စားခြင်း"

"သို့ရာတွင် ဤမဂ္ဂဇင်းသည် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရေးအယူအဆ၊ သို့မ ဟုတ် ခေတ်နောက်ပြန် ဆွဲသည့် အယူအဆတစ်ခုကို ဖြန့်ဖြူးရန်မဟုတ် ပါ။ ဤမဂ္ဂဇင်းက လုပ်ဆောင်မည့် ပထမဆုံးနှင့် နောက်ဆုံးလုပ်ငန်း (လူအများအား အကြားအမြင် ကောင်းစွာ ပြည့်စုံစေရန်) ပင်ဖြစ်ပါသည်။ "

" ဟု ဖော်ပြထားသည်။ ။

သို့ဖြင့် တစ်နှစ်လောက်အချိန်ယူပြီးနောက် ၁၉၂၃ ခုနှစ် မတ်လ (၃) ရက်နေ့တွင် ပထမဆုံးသော တိုင်းမဂ္ဂဇင်းထွက်လာခဲ့သည်။ အမှတ် (၁) တုန်းက စောင်ရေ နှစ်သောင်းငါးထောင်မှန်း သည့်တိုင် ကိုးထောင်သာ ရောင်းခဲ့ရသည်။ ဤနှစ်ကုန်သည် အထိ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းသည် စောင်ရေနှစ်သောင်းသာရှိသည်။ တစ်ပတ်လျှင် လေးသောင်းနှုန်းမျှရှိသည်။ (ယ တစ်ပတ်လျှင် စောင်ရေ သုံးသန်း မျှရှိနေသည်။)

တိုင်းမဂ္ဂဇင်းသည် မူလတုန်းက စာပေစာပဒေသာအဖြစ် ရည်မှန်းခဲ့သည့်အတိုင်း သူ့မဂ္ဂဇင်းထဲတွင် နိုင်ငံခြားရေးရာ၊ ပြည် တွင်းရေးရာ၊ ပညာရေး၊ စီးပွားရေး၊ အနုပညာ၊ သိပ္ပံ၊ ဇာတ်သဘင်၊ ပန်းချီ၊ စာပေ၊ အားကစား စသည့် အကြောင်းအရာအမျိုးမျိုးကို ထည့်သွင်းသည်။ သတင်းကို အခြေခံ၍ ထင်မြင်ချက်ကို ဖော်ပြသည်။ အရေးအသားကလည်း ဆန်းသစ်သဖြင့် လူကြိုက်များ လာခဲ့ကာ ဩဇာရှိသာ သတင်းမဂ္ဂဇင်းကြီးတစ်စောင် ဖြစ်လာခဲ့သည်။

အက်ဆေးမှာ ၇၀ ပြည့်လွန်နှစ်များ တွင် စတင်၍ ဖော်ပြ လာသော အခန်းတစ်ခန်း ဖြစ်သည်။

ယ ခုဆေ ၁၄ ပါးများမှာ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းတွင် ဖော်ပြခဲ့သည့် နာမည်ကျော် အယ်ဒီတာများ ၊ စာရေးဆရာများ ၏ အက်ဆေးများကို ဘာသာပြန် ဖော်ပြထားခြင်းဖြစ်သည်။

နွယ်နီမဂ္ဂဇင်းကို နိုင်ငံတရာသတင်း မဂ္ဂဇင်းအဖြစ် ထုတ်မည်ပြုသည့်အခါတွင် အယ်ဒီတာ နတ်နွယ်နှင့် ဘဝတက္ကသိုလ် ကိုနေဝင်းတို့ က သူတို့ စိတ်ကူးကိုပြောပြကာ တိုင်ပင်သည်။ ကျွန်တော်က ကျွန်တော့် စိတ်ကူးထဲတွင် ရှိသည့် သတင်း မဂ္ဂဇင်းပုံစံကို ပြောပြသည်။ ထိုအထဲတွင် တိုင်းမဂ္ဂဇင်းမှ အက်ဆေးမျိုး၊ သမိုင်း နှင့်ပတ်သက်သည့်

ဆောင်းပါမျိုး၊ နိုင်ငံတကာ ဥပဒေနှင့်ပတ်သက်သည့် ဆောင်းပါးမျိုး၊ ကမ္ဘာ့နိုင်ငံရေးကို ပေါ့ပေါ့ပါးပါး ခိုင်လော့ ပုံသဏ္ဌာန်ဖြင့် ဖော်ပြသည့် ဆောင်းပါးမျိုး၊ ကမ္ဘာစာပေနှင့်နှင်ပတ်သက်သည့် ဆောင်းပါးမျိုး စသည်တို့ ပါသည်။ ။ ဤတွင် သူတို့ က ထိုဆောင်းပါးများကို ကျွန်တော် တာဝန်ယူရေးပါဟု ပြောကြသည်။ ။ သို့ဖြင့် ကျွန်တော်သည် နွယ်နီမဂ္ဂဇင်းတွင် ကလောင်သုံးလေးမျိုးဖြင့် ရေးသူဖြစ်လာခဲ့သည်။ ။ တိုင်းမဂ္ဂဇင်းက ဆောင်းပါးကို ဘာသာပြန်သည့်အခါမျိုးတွင် ကလောင်အမည်တစ်ခုရှိပါသည်။ ။ သမိုင်း အကြောင်းကို ရေးသည့်အခါတွင် ကလောင်အမည်တစ်ခုကို ယူရသည်။ ။ နိုင်ငံတကာဥပဒေအကြောင်းကို ရေးသည့်အခါတွင် ကလောင်အမည်သစ်ကို ယူရသည်။ ။ မဂ္ဂဇင်းတစ်စောင်တွင် ပင်တိုင်ရေးသူအဖြစ် တာဝန်ယူရသည့်အခါမျိုး၊ အယ်ဒီတာလုပ်ရသည့်အခါမျိုး၊ ရေးမည့်သူမရှိသည့်အခါများ ၌ ကလောင် သုံးလေးမျိုးခွဲကာ ကိုယ်တိုင် ဝင်ရေးကြသည် ကို အားလုံးအသိ ဖြစ်ကြပါသည်။ ။ သို့ဖြင့် ကျွန်တော့်တွင် ကလောင်အမည်တွေ များ လာခဲ့ရခြင်းဖြစ်သည်။ ။

ယခုစာအုပ်တွင် မူ ကျွန်တော်၏ မူရင်းကလောင်နာမည်ဖြင့် ရေးထားသည့် ဆောင်းပါးများ နှင့် တိုင်းမဂ္ဂဇင်းမှ ဘာသာပြန် ထားသည့် ဆောင်းပါးများ နှစ်မျိုးလုံးကို ဖော်ပြထားပါသည်။ ။

မြသန်းတင့်
